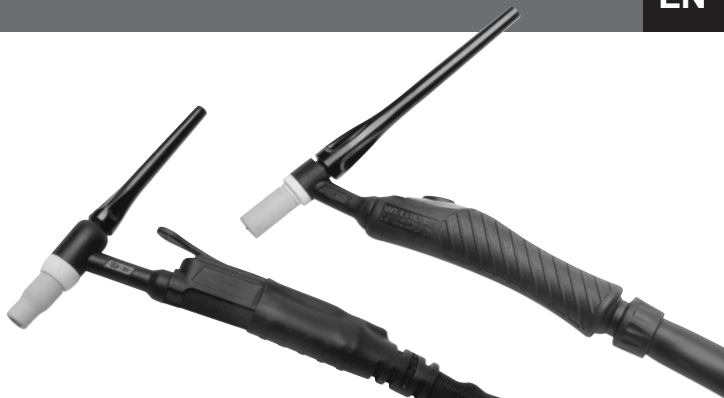





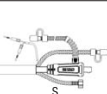

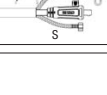

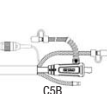
**WELDLINE**<sup>®</sup>  
by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


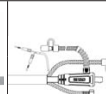

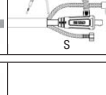

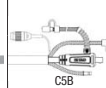


## Instructions for safety, use and maintenance

### Ergonomic Range

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W EB S</b>	W000278891	W000278911		
<b>18W EB S</b>	W000278895	W000278902		
<b>20W EB CSB</b>	W000278892	W000278909		
<b>18W EB CSB</b>	W000278896	W000278901		
<b>20W EB S / CSB FLEX</b>	W000382786	W000382787		
<b>18W EB S / CSB FLEX</b>	W000382788	W000382789		

### French lever range

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W RL S</b>	W000278893	W000278906		
<b>18W RL S</b>	W000278897	W000278900		
<b>20W RL CSB</b>	W000278894	W000278905		
<b>18W RL CSB</b>	W000278898	W000278899		

### Safety instructions

We thank you for your trust in our company by purchasing this equipment which will provide you with complete satisfaction if you comply with its conditions for use and maintenance.

**CAUTION: The company declines all responsibility in case of modification, addition of components or subassemblies, or any transformation of the equipment carried out by the customer or a third party, without prior specific written agreement from the company.**

Arc welding and plasma cutting may be dangerous for the operator and persons close to the work area. Read the operating manual and safety instructions W000261712. See [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

#### A) Maintenance / Troubleshooting

Before any internal verifications and repair work, make sure that the equipment is separated from the electric installation by electrical isolation (by electrical isolation is meant a group of operations designed to separate and keep the equipment de-energized).

At least every six months, you must check the proper condition of the insulation and connections of the electric equipment and accessories such as plugs, flexible wires, ducts, connectors, extension leads, parholders, electrode-holders, or torches...

Maintenance and repair work on the jackets and insulating ducts must be carried out extremely carefully.

Have defective parts repaired by a specialist, or better still, have them replaced.

Routinely check the proper tightening and cleanliness of the electric connections.

#### B) Work-station

Use only electrode holders and torches which are perfectly insulated.

The operator must be insulated from the ground-surface and the workpiece (gloves, safety shoes, dry clothes, leather apron, and so forth...).

Do not touch the electrode wire and the part (or the nozzle) simultaneously.

#### C) Protection

It is absolutely essential that you protect your eyes from blinding glare (glare of arc invisible light and infrared and ultraviolet radiation).

The welding mask, without or with helmet, must always be equipped with a protective filter whose gradation depends on the welding arc current intensity (EN 169 Standard).

Fumes emitted during welding operations may be dangerous. Use adequate protection means (fumes extraction, vented masks...)

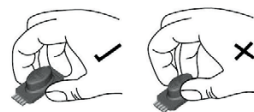
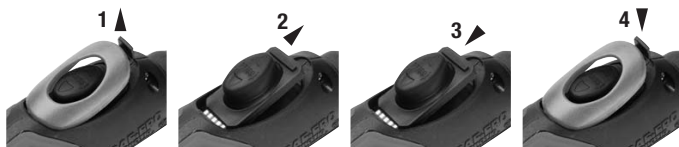
### Technical data


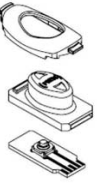
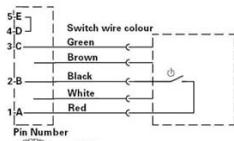



TIG manual torch with natural cooling

WTT2		20W	18W
Current	Duty cycle 60%	250 A	350 A
	Duty cycle 100%	200 A	320 A
Light alloy welding, reduce the duty cycle about 30%			
Water flow mini		1.0 l/mn	
Water pressure		3.3 bars	
Maxi temperature inlet water		45°C	
Voltage class		L - 113 V	
Gas flow		Mini : 7 l/mn - Maxi : 13 l/mn	
Using electrodes		Ø 1.0 / 3.2 mm	Ø 1.0 / 4.0 mm
Origin equipment fitted to the torch	Back Cap	Long	Long
		Long	Long
	Nozzle	Ø 12 mm	Ø 12 mm
	Electrode	Ø 2.4 L	Ø 2.4 L

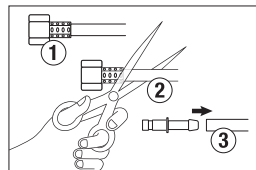
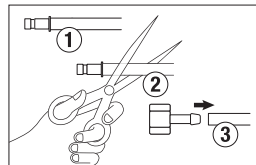
## Trigger simple commands

Simplified maintenance.



KIT B			
W000279241			
			
		 <p>5 E — Switch wire colour 4 D — Green 3 C — Brown 2 B — Black 1 A — White Red</p> <p>Pin Number</p> 	
KIT L			
W000279245			
			

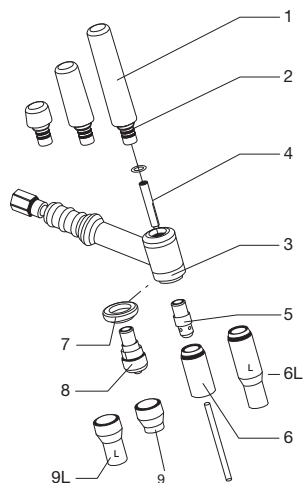
## Gas connector change



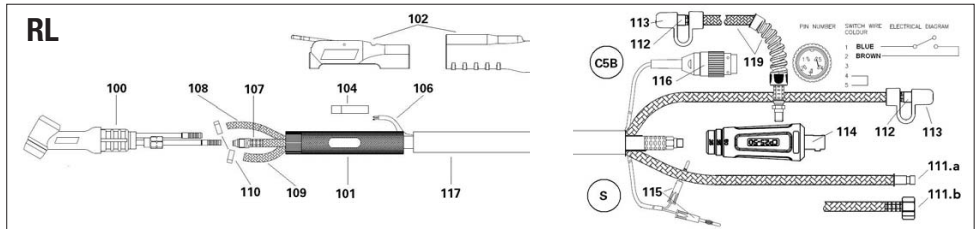
## Wear parts

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Wear parts
1	W000306398	W000306399	//	Short back cap
	W000306400	/	//	Medium back cap
	W000306402	W000306403	//	Long back cap
2	W000306404	W000306405	//	Back cap
3	W000306396	W000306397	//	Sealing ring
4	W000306406	W000306411	1.0	Collet
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Collet body
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
	/	W000306384	4.0	
6	W000306417	W000306423	6.4	Nozzle
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
/	W000306461	19.2		

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Wear parts
6L	W000306456	/	4.8	Long Nozzle
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
	/	W000306465	11.2	
7	/	W000306466	//	Gas Lens sealing ring
8	W000306385	W000306389	1.0	Gas Lens collet body
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Gas Lens nozzle
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
9L	/	W000306467	8.0	Long Gas Lens nozzle
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	
	/	W000306470	12.8	



## Spare parts RL

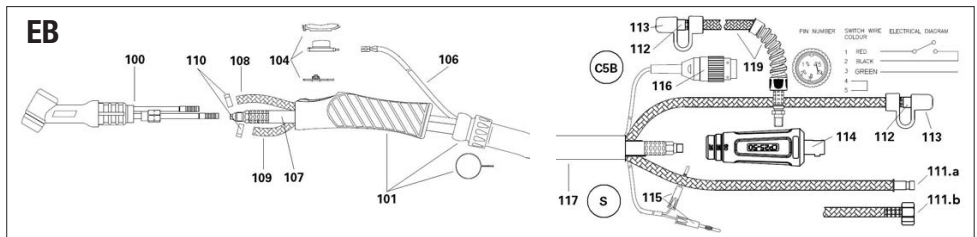


Rep	Item number	WTT	Spare parts
100	W000306488	20W	Torch body
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	RL handle
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Switch box + Sleeve
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Microswitch
106	W000352104	20W-18W	Trigger cable 2 wires

Rep	Item number	WTT	Spare parts
107	W000279275	20W	Water Power cable
	W000279276	8 m	
	W000279277	4 m	
	W000279278	8 m	
108	W000279286	20W	Gas hose
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Water hose
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Ring hose D7
111.a	W000141831	20W-18W	Quick connection gas

Rep	Item number	WTT	Spare parts
111.b	W000270829	20W-18W	Female connection M12x1
112	W000167244	20W-18W	Water quick coupler
113	W000279240	20W-18W	Blue and red stoppers
114	W000279265	20W-18W	Water C connection
115	W000279284	S	Trigger male connection
116	W000270833	C5B	Plug 5 pins
117	W000279284	20W	EPDM Sheath
117	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Pipe water return

## Spare parts EB



Rep	Item number	WTT	Spare parts
100	W000306488	20W	Torch body
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	EB handle
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Microswitch
106	W000279287	20W-18W	Trigger cable EB
107	W000279275	4 m	Water Power cable
	W000279276	8 m	

Rep	Item number	WTT	Spare parts
107	W000279277	4 m	Water Power cable
	W000279278	8 m	
108	W000279286	20W	Gas hose
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Water hose
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Ring hose D7
111.a	W000141831	20W-18W	Quick connection gas
111.b	W000270829	20W-18W	Female connection M12x1

Rep	Item number	WTT	Spare parts
112	W000167244	20W-18W	Water quick coupler
113	W000279240	20W-18W	Blue and red stoppers
114	W000279265	20W-18W	Water C connection
115	W000270832	20W-18W	Trigger male connection
116	W000270833	C5B	Plug 5 pins
117	W000279284	20W	EPDM Sheath
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Water inlet tube

## Options

Item number	WTT
W000306491	WTT 20WF head
W000384994	WTT 18WF head

Item number	Quick connection Gas
W000141831	For connection to ancient power source, replacing the connection M12x100
W000270829	Female Connection M12x1

## EC Declaration of conformity

Manufacturer: LINCOLN ELECTRIC Europe

Hereby states that the manual welding torches WTT2 described in this manual are conforms to the provisions of the "Low Voltage" Directives (Directive 2006/95/CEE) and national legislation transposing it; and moreover declares that standards EN 60974-7 « Arc welding equipment. Part 7 "Torches" » have been applied. This statement also applies to versions of the aforementioned model.

This EC declaration of conformity guarantees that the equipment delivered complies with the legislations in force, if it is used in accordance with the enclosed instructions. Any different assembly or modification renders our certification void. It is therefore recommended that the manufacturer be consulted about any possible modification. Failing that, the company which makes the modifications should ensure the recertification. Should this occur, the new certification is not binding on us in any way whatsoever. This document should be transmitted to your technical or purchasing department for record purposes.

## RoHS Declaration of conformity

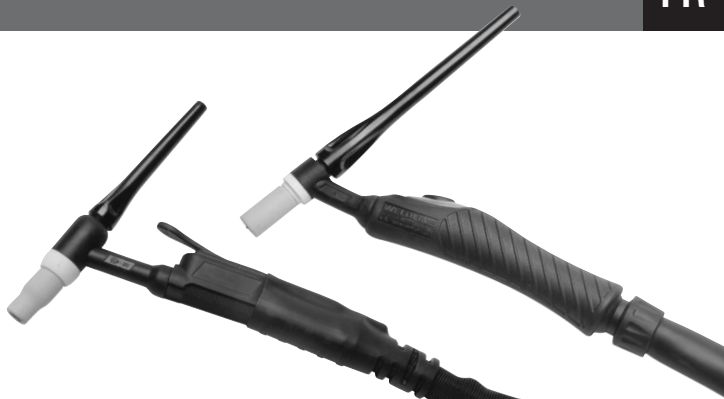
Manufacturer: LINCOLN ELECTRIC Europe

Hereby states that the manual welding torches WTT2 described in this manual are conforms to the DIRECTIVE 2002/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 27 January 2003 (RoHS) under the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment while the parts do not exceed the maximum concentrations of 0.1% by weight in homogenous materials for lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBB) and polybrominated diphenyl ethers (PBDE), and 0.01% for cadmium, as required in Commission Decision 2005/618/EC of 18 August 2005.




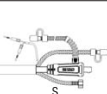

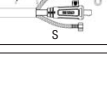

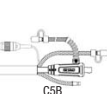

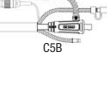



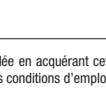
**WELDLINE**<sup>®</sup>  
by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


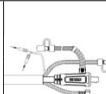

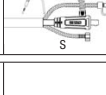

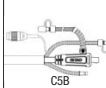

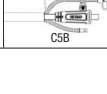


## Instructions de Sécurité d'Utilisation et de Maintenance

### La gamme ergonomique

WTT2	4 m	8 m		
20W EB S	W000278891	W000278911		
18W EB S	W000278895	W000278902		
20W EB C5B	W000278892	W000278909		
18W EB C5B	W000278896	W000278901		
20W EB S / C5B FLEX	W000382786	W000382787		
18W EB S / C5B FLEX	W000382788	W000382789		

### La gamme standard

WTT2	4 m	8 m		
20W RL S	W000278893	W000278906		
18W RL S	W000278897	W000278900		
20W RL C5B	W000278894	W000278905		
18W RL C5B	W000278898	W000278899		

### Consignes de sécurité

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en acquérant cet appareil qui vous donnera entière satisfaction si vous respectez ses conditions d'emploi et d'entretien.

**ATTENTION : la société est déchargée de toute responsabilité en cas de modification, d'adjonction de composants ou de sous ensembles, ou d'une quelconque transformation de l'appareil ou de l'installation, effectué par le client ou par un tiers, sans un accord préalable spécifique écrit par la société elle-même.**

Le soudage à l'arc et le coupage plasma peuvent être dangereux pour l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité de l'aire de travail. Lire le manuel d'utilisation et l'instruction de sécurité W000261712. Voir [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

#### A) Entretien / Dépannage

Avant toute vérification interne et réparation, vous devez vous assurer que l'appareil est séparé de l'installation électrique par consignation (on entend par consignation, un ensemble d'opérations destinées à séparer et à maintenir l'appareil hors tension).

Vous devez vérifier au moins tous les 6 mois le bon état d'isolement et les raccordements des appareils et accessoires électriques, tels que prises, câbles souples, gaines, connecteurs, prolongateurs, pinces de pièces, porte-électrodes ou torches...

Les travaux d'entretien et de réparation des enveloppes et gaines isolantes doivent être effectuées minutieusement.

Faites réparer par un spécialiste, ou mieux faites lui remplacer les pièces défectueuses.

Vérifier périodiquement le bon serrage et la propreté des connexions électriques.

#### B) Poste de travail

N'utilisez que des portes électrodes et torches parfaitement isolés.

L'opérateur doit être isolé du sol et de la pièce à souder (gants, chaussures de sécurité, vêtements secs, tablier de cuir, etc...).

Ne pas toucher simultanément le fil électrode (ou la buse) et la pièce.

### C) Sécurité

Il est indispensable de vous protéger les yeux contre les coups d'arc (éblouissement de l'arc en lumière visible et les rayonnements infrarouge et ultraviolet).

Le masque de soudage, sans ou avec casque, doit toujours être muni d'un filtre protecteur dont l'échelon dépend de l'intensité du courant de l'arc de soudage (Norme EN 169).

Les fumées émises au cours des opérations de soudage peuvent être nocives pour la santé. Veillez à utiliser les moyens de protection adéquats (aspiration de fumées, masque ventilé...)

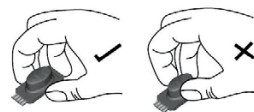
### Données techniques

Torche manuelle TIG à refroidissement naturel

WTT2	20W	18W	
Courant assigné	Facteur de marche 60%	250 A	350 A
	Facteur de marche 100%	200 A	320 A
Soudage des alliages légers, réduire le facteur de marche de 30%			
Débit eau mini	1.0 l/mn		
Pression d'eau	3.3 bars		
Température maxi entrée eau	45°C		
Classe de tension	L - 113 V		
Débit gaz	Mini : 7 l/mn - Maxi : 13 l/mn		
Electrodes utilisables	Ø 1.0 / 3.2 mm	Ø 1.0 / 4.0 mm	
Equipelement d'origine monté sur la torche	Bouchon	Long	Long
		Long	Long
	Buse	Ø 12 mm	Ø 12 mm
	Electrode	Ø 2.4 L	Ø 2.4 L

## Commandes gâchette simple

Maintenance simplifiée.



Kit B			
W000279241			
Kit L			
W000279245			

5'E Switch wire colour

4'D Green

3'C Brown

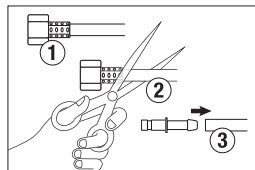
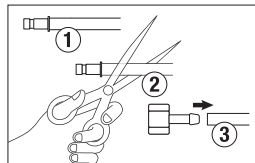
2'B Black

1'A White

Red

Pin Number

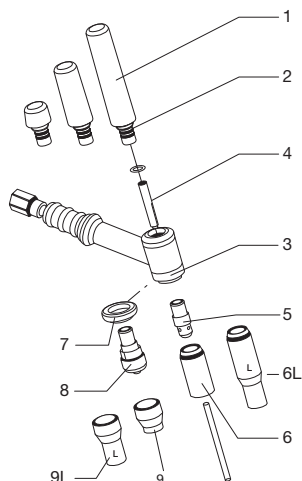
## Changement de connecteur de gaz



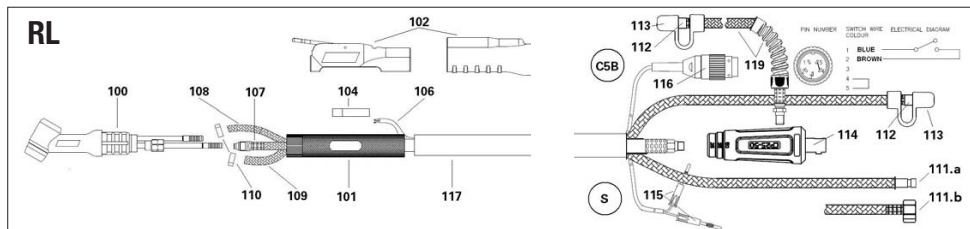
## Pièces d'usure

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Pièces d'usure
1	W000306398	W000306399	//	Bouchon court
	W000306400	/	//	Bouchon moyen
	W000306402	W000306403	//	Bouchon long
2	W000306404	W000306405	//	Joint de bouchon
3	W000306396	W000306397	//	Bague d'étanchéité
4	W000306406	W000306411	1.0	Pince
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Siège
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
/	W000306384	4.0		
6	W000306417	W000306423	6.4	Buse
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
	/	W000306461	19.2	

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Pièces d'usure
6L	W000306456	/	4.8	Buse longue
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
	/	W000306465	11.2	
7	/	W000306466	//	Bague Gas Lens
8	W000306385	W000306389	1.0	Siège Gas Lens
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Buse Gas Lens
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
9L	/	W000306467	8.0	Buse Longue Gas Lens
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	
	/	W000306471	16.0	



## Pièces de rechange RL

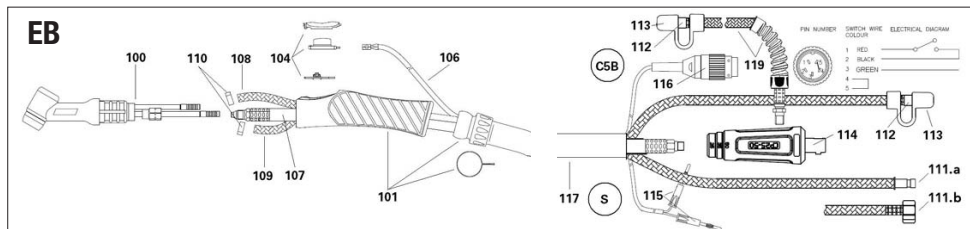


Rep	N° article	WTT	Pièces de rechange
100	W000306488	20W	Corps de torche
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	Manche RL
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Boitier gâchette + manchette
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Microrupteur
106	W000352104	20W-18W	Câble 2 conducteurs

Rep	N° article	WTT	Pièces de rechange
107	W000279275	20W	4 m
	W000279276		8 m
	W000279277		4 m
	W000279278		8 m
108	W000279286	20W	Tuyau Gaz
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Tuyau Eau
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Collier tuyau D7
111.a	W000141831	20W-18W	Connexion rapide gaz

Rep	N° article	WTT	Pièces de rechange
111.b	W000270829	20W-18W	Raccord femelle M12x1
112	W000167244	20W-18W	Coupleur rapide eau
113	W000279240	20W-18W	Bouchons bleu et rouge
114	W000279265	20W-18W	Fiche C eau
115	W000270832	S	Fiche male gâchette
116	W000270833	C5B	Fiche 5 broches
117	W000279284	20W	Gaine EPDM
119	W000279423	20W-18W	Canalisation retour eau

## Pièces de rechange EB



Rep	N° article	WTT	Pièces de rechange
100	W000306488	20W	Corps de torche
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	Manche EB
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Microrupteur
106	W000279287	20W-18W	Câble gâchette EB
107	W000279275	4 m	Canalisation eau/électricité
	W000279276	8 m	

Rep	N° article	WTT	Pièces de rechange
107	W000279277	18W	4 m
	W000279278		8 m
108	W000279286	20W	Tuyau Gaz
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Tuyau Eau
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Collier tuyau D7
111.a	W000141831	20W-18W	Connexion rapide gaz
111.b	W000270829	20W-18W	Raccord femelle M12x1

Rep	N° article	WTT	Pièces de rechange
112	W000167244	20W-18W	Coupleur rapide eau
113	W000279240	20W-18W	Bouchons bleu et rouge
114	W000279265	20W-18W	Fiche C eau
115	W000270832	20W-18W	Fiche male gâchette
116	W000270833	C5B	Fiche 5 broches
117	W000279284	20W	Gaine EPDM
119	W000352112	18W	Canalisation entrée eau

## Options

N° article	Description
W000306491	Corps WTT 20WF
W000384994	Corps WTT 18WF
W000270829	Raccord femelle M12x1

N° article	Description
W000141831	Connexion gaz rapide Pour branchement sur ancienne source de puissance, en remplacement du raccord vissé 12x100

## Déclaration de conformité CE

Fabricant : LINCOLN ELECTRIC Europe

Déclare ci-après que les torches de soudage manuel WTT2 décrites dans ce guide d'emploi sont conformes aux dispositions des Directives « Basse tension » (Directive 2006/95/CEE), et aux législations nationales la transposant ; et déclare par ailleurs que la norme EN 60974-7 « Matériel de soudage à l'arc. Partie 7: "Torches" » a été appliquée. Cette déclaration s'applique également aux versions dérivées du modèle cité ci-dessus.

Cette déclaration CE de conformité garantit que le matériel livré respecte la législation en vigueur, s'il est utilisé conformément à la notice d'instruction jointe. Tout montage différent ou toute modification entraîne la nullité de notre certification. Il est donc recommandé pour toute modification éventuelle de faire appel au constructeur. A défaut, l'entreprise réalisant les modifications doit faire la certification. Dans ce cas, cette nouvelle certification ne saurait nous engager de quelque façon que ce soit. Ce document doit être transmis à votre service technique ou votre service achat, pour archivage.

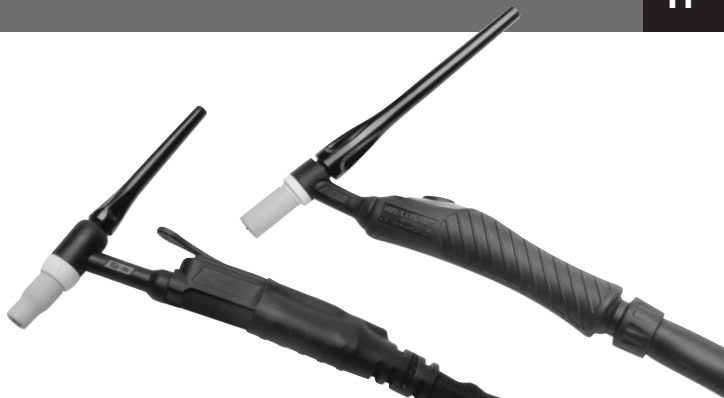
## Déclaration de conformité RoHS

Fabricant : LINCOLN ELECTRIC Europe

Déclare ci-après que les torches de soudage manuel WTT2 décrites dans ce guide d'emploi sont conformes à la DIRECTIVE 2002/95/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL DU 27 janvier 2003 (RoHS) relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques car les éléments n'exceedent pas la concentration maximale dans les matériaux homogènes de 0,1 % en poids de plomb, de mercure, de chrome hexavalent, de polybromobiphényles (PBB) et de polybromobiphényléthers (PBDE) ainsi qu'une concentration maximale de 0,01 % en poids de cadmium comme exigé par DÉCISION DE LA COMMISSION 2005/618/EC du 18 Août 2005.


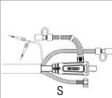

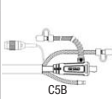
  
**WELDLINE**®  
 by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


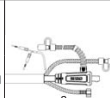

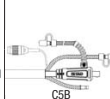


## Istruzioni per la sicurezza nell'uso e per la manutenzione

### La gamma ergonomica

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W EB S</b>	W000278891	W000278911		
<b>18W EB S</b>	W000278895	W000278902		
<b>20W EB C5B</b>	W000278892	W000278909		
<b>18W EB C5B</b>	W000278896	W000278901		
<b>20W EB S / C5B FLEX</b>	W000382786	W000382787		
<b>18W EB S / C5B FLEX</b>	W000382788	W000382789		

### La gamma standard

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W RL S</b>	W000278893	W000278906		
<b>18W RL S</b>	W000278897	W000278900		
<b>20W RL C5B</b>	W000278894	W000278905		
<b>18W RL C5B</b>	W000278898	W000278899		

### Raccomandazioni di sicurezza

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci acquistando questo apparecchio che vi darà piena soddisfazione qualora rispettiate le sue condizioni d'impiego e di manutenzione.

**ATTENZIONE:** la società viene sollevata da ogni responsabilità in caso di modifica, di aggiunta di componenti o di sottoassiemi, o di una qualunque trasformazione dell'apparecchio, eseguiti dal cliente o da terzi, senza un accordo preventivo scritto della società stessa.

Saldatura ad arco e taglio plasma possono essere pericolosi sia per l'operatore sia per le persone d'intorno. Leggere attentamente il manuale d'uso e le prescrizioni di sicurezza W000261712. Visualizza [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

#### A) Manutenzione / Riparazione

Prima di qualsiasi verifica interna e riparazione, dovete assicurarvi che l'apparecchio sia scollegato dall'impianto elettrico mediante un dispositivo di divieto di accesso (con il termine "divieto di accesso", si intende una serie di operazione destinate a separare e a mantenere l'apparecchio fuori tensione).

Dovete verificare almeno ogni 6 mesi il buono stato dell'isolamento ed i collegamenti degli apparecchi e degli accessori elettrici, come prese, cavi flessibili, guaine, conduttori, prolunghe, pinze di pezzi, portaelettrodi o torce...

Gli interventi di manutenzione e di riparazione degli involucri e delle guaine isolanti devono essere eseguiti accuratamente.

Fate riparare da uno specialista, o meglio fategli sostituire i pezzi difettosi.

Verificate periodicamente il buon serraggio e la pulizia dei collegamenti elettrici.

#### B) Posto di lavoro

Utilizzate soltanto portaelettrodi e torce perfettamente isolati.

L'operatore deve essere isolato dal suolo e dal pezzo da saldare (guanti, scarpe di sicurezza, vestiti asciutti, grembiule di cuoio, ...).

Non toccare contemporaneamente il filo elettrodo (o l'ugello) ed il pezzo.

### C) Sicurezza

E' indispensabile proteggere i vostri occhi contro i colpi d'arco (abbagliamento dell'arco in luce visibile e le radiazioni infrarossi ed ultravioletti).

La maschera di saldatura, con o senza maschera, deve sempre essere dotata di un filtro protettore, la cui graduazione dipende dell'intensità della corrente dell'arco di saldatura (Norma EN 169).

I fumi emessi durante la saldatura possono essere dannosi per la salute. Usare appropriate protezioni tipo (aspiratori o maschere ventilate...)

### Dati tecnici

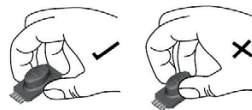
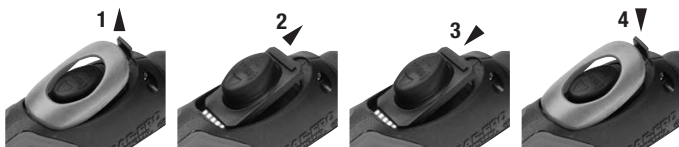
Torçe manuali TIG con raffreddamento mediante naturale

WTT2		20W	18W
Corrente assegnata	Fattore di marcia 60%	250 A	350 A
	Fattore di marcia 100%	200 A	320 A
Saldatura delle leghe leggere, ridurre il fattore di marcia del 30%			
Portata minima dell'acqua		1.0 l/mn	
Pressione acqua		3.3 bars	
Temperatura massima di entrata acqua		45°C	
Classe di tensione		L - 113 V	
Portata di gas		Mini : 7 l/mn - Maxi : 13 l/mn	
Elettrodo utilizzabili		Ø 1.0 / 3.2 mm	Ø 1.0 / 4.0 mm
Attrezzato originario	Tappo	Long	Long
		Long	Long
	Ugello	Ø 12 mm	Ø 12 mm
	Electrodo	Ø 2.4 L	Ø 2.4 L



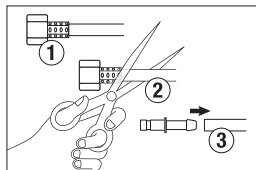
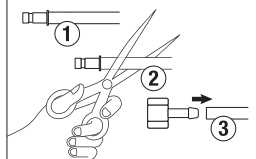
## Trigger semplici comandi

Manutenzione semplificata.



<b>Kit B</b>			
W000279241			
<b>Kit L</b>			
W000279245			

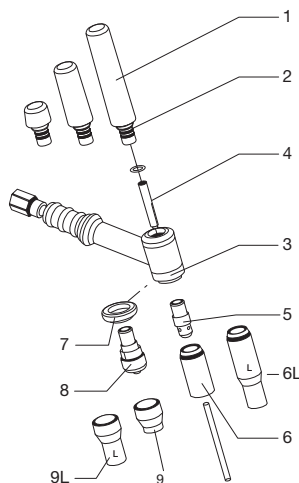
## Cambio del connettore del gas



## Pezzi di usura

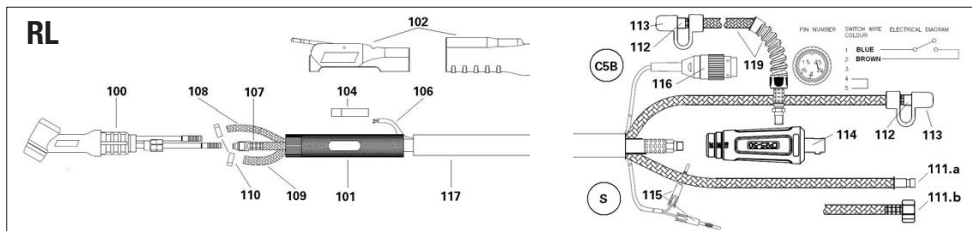
REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Pezzi di usura
1	W000306398	W000306399	//	Tappo corto
	W000306400	/	//	Tappo medio
	W000306402	W000306403	//	Tappo lungo
2	W000306404	W000306405	//	O'Ring
3	W000306396	W000306397	//	Anello di tenuta
4	W000306406	W000306411	1.0	Pinza
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Sede
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
/	W000306384	4.0		
6	W000306417	W000306423	6.4	Ugello
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
	/	W000306461	19.2	

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Pezzi di usura
6L	W000306456	/	4.8	Ugello lungo
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
/	/	W000306465	11.2	
7	/	W000306466	//	Anello Gas Lens
8	W000306385	W000306389	1.0	Sede Gas Lens
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Gas Lens ugello
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
/	W000306438	16.0		
9L	/	W000306467	8.0	Gas Lens ugello lungo
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	





## Pezzi di ricambi RL

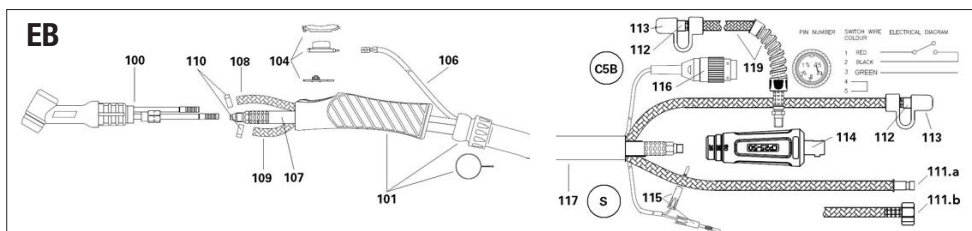


Rep	Codice articolo	WTT	Pezzi di ricambi
100	W000306488	20W	Corpo
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	Manico RL
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Contenitore grilletto + Manica
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Microinterruttore
106	W000352104	20W-18W	Cavo 2 conduttori

Rep	Codice articolo	WTT	Pezzi di ricambi
107	W000279275	20W	4 m
	W000279276		
	W000279277	18W	4 m
	W000279278		
108	W000279286	20W	Tubo gas
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Tubo acqua
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Collare tubo D7
111.a	W000141831	20W-18W	Connessione rapida gas

Rep	Codice articolo	WTT	Pezzi di ricambi
111.b	W000270829	20W-18W	Raccordo femmina M12x1
112	W000167244	20W-18W	Accoppiatore rapido acqua
113	W000279240	20W-18W	Blue rosso tappi
114	W000279265	20W-18W	Spina compatta acqua
115	W000270832	S	Connettore a spina grilletto
116	W000270833	C5B	Spina 5 spinotti
117	W000279284	20W	Guaina in EPDM
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Tubo di acqua di ritorno

## Pezzi di ricambi EB



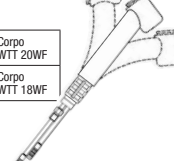
Rep	Codice articolo	WTT	Pezzi di ricambi
100	W000306488	20W	Corpo
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	Manico EB
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Microinterruttore
106	W000279287	20W-18W	Cavo Grilletto EB
107	W000279275	20W	4 m
	W000279276		

Rep	Codice articolo	WTT	Pezzi di ricambi
107	W000279277	18W	4 m
	W000279278		
108	W000279286	20W	Tubo gas
	W000168993		
109	W000279285	20W	Tubo acqua
	W000352116		
110	W000168133	18W	Collare tubo D7
111.a	W000141831	20W-18W	Connessione rapida gas
111.b	W000270829	20W-18W	Raccordo femmina M12x1

Rep	Codice articolo	WTT	Pezzi di ricambi
112	W000167244	20W-18W	Accoppiatore rapido acqua
113	W000279240	20W-18W	Blue rosso tappi
114	W000279265	20W-18W	Spina compatta acqua
115	W000270832	20W-18W	Connettore a spina grilletto
116	W000270833	C5B	Spina 5 spinotti
117	W000279284	20W	Guaina in EPDM
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Tubo di acqua di ritorno

## Options

Codice articolo	
W000306491	Corpo WTT 20WF
W000384994	Corpo WTT 18WF

Codice articolo	
W000141831	Connessione rapida di gas Per il collegamento alla fonte di alimentazione antica, in sostituzione del collegamento M12x100
W000270829	Raccordo femmina M12x1

## Dichiarazione di conformità CE

Fabbricante: LINCOLN ELECTRIC Europe

Dichiara qui di seguito che il torce manuali WTT2 è conforme alle disposizioni delle Direttive „Bassa tensione“ (Direttiva 2006/95/CEE), e alle legislazioni nazionali corrispondenti; e dichiara inoltre che le norme EN 60 974-7 « Regole di sicurezza per il materiale da saldatura elettrico Parte 7: „Torce“ », sono state applicate. Questa dichiarazione si applica anche alle versioni derivate e ai riferimenti del modello sopra.

Questa dichiarazione di conformità CE garantisce che il materiale consegnatoLe, se utilizzato nel rispetto delle istruzioni accluse, è conforme alle norme vigenti. Un'installazione diversa da quella auspicata o qualsiasi modifica comporta l'annullamento della nostra certificazione. Per eventuali modifiche, si raccomanda pertanto di rivolgersi direttamente all'azienda costruttrice. Se quest'ultima non viene avvertita, la ditta che effettuerà le modifiche dovrà procedere a una nuova certificazione. In questo caso, la nuova certificazione non rappresenterà, in nessuna eventualità, un impegno da parte nostra. Questo documento dev'essere trasmesso al servizio Tecnico a Acquisti della Sua azienda per archiviazione.

## Dichiarazione di conformità RoHS

Fabbricante: LINCOLN ELECTRIC Europe

Dichiara qui di seguito che il torce manuali WTT2 è conforme alle disposizioni delle DIRETTIVA 2002/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 Gennaio 2003 (RoHS) sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche i componenti non eccedono la concentrazione massima in materiali omogenei del 0.1% in peso di piombo, mercurio, cromo esavalente, bifenioli polibromurati (PBB) o etere di difenile polibromurato (PBDE) e lo 0.01% di cadmio, come richiesto nella decisione della Commissione 2005/618/EC del 18 Agosto 2005; oppure.




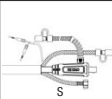

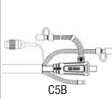



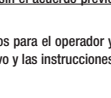

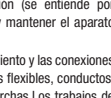

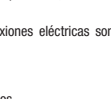
**WELDLINE®**  
by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


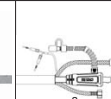

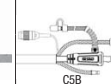

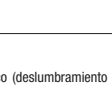

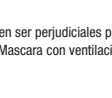


## Instrucciones de seguridad, empleo y mantenimiento

### La gama Ergonómica

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W EB S</b>	W000278891	W000278911		
<b>18W EB S</b>	W000278895	W000278902		
<b>20W EB CSB</b>	W000278892	W000278909		
<b>18W EB CSB</b>	W000278896	W000278901		
<b>20W EB S/CSB FLEX</b>	W000382786	W000382787		
<b>18W EB S/CSB FLEX</b>	W000382788	W000382789		

### La gama Estándar

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W RL S</b>	W000278893	W000278906		
<b>18W RL S</b>	W000278897	W000278900		
<b>20W RL CSB</b>	W000278894	W000278905		
<b>18W RL CSB</b>	W000278898	W000278899		

### Consignas de seguridad

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este aparato, que le dará total satisfacción si respeta sus condiciones de empleo y de mantenimiento.

**ATENCIÓN:** La sociedad se exime de toda responsabilidad en caso de modificación, añadido de componentes o de subconjuntos, o de cualquier transformación del aparato o instalación efectuada por el cliente o por un tercero, sin el acuerdo previo específico y por escrito de la propia sociedad.

El arco de soldar y la cortadora de plasma pueden ser peligrosos para el operador y las personas cercanas al área de trabajo. Lea el manual operativo y las instrucciones de seguridad W000261712. Ver [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

#### A) Mantenimiento / Reparación

Antes de cualquier verificación interna o reparación, debe asegurarse de que el aparato está separado de la instalación eléctrica mediante consignación (se entiende por consignación, un conjunto de operaciones destinadas a separar y mantener el aparato fuera de tensión).

Al menos cada 6 meses, debe verificar el correcto estado de aislamiento y las conexiones de los aparatos y de los accesorios eléctricos como tomas, cables flexibles, conductos, conectores, prolongadores, pinzas de plasma, portaelectrodos o torchas. Los trabajos de mantenimiento y de reparación de las cubiertas y conductos aislantes deben realizarse minuciosamente. Las reparaciones deben ser efectuadas por un especialista, así como el cambio de las piezas defectuosas.

Verificar periódicamente si el apriete y la limpieza de las conexiones eléctricas son correctos.

#### B) Puesto de trabajo

Utilice únicamente portaelectrodos y torchas perfectamente aislados.

El operador debe estar aislado del suelo y de la pieza que va a soldar (guantes, calzado de seguridad, ropa seca, delantal de cuero, etc.).

No tocar simultáneamente el hilo electrodo (o la boquilla) y la pieza.

#### C) Seguridad

Es indispensable protegerse los ojos contra los golpes de arco (deslumbramiento del arco en luz visible y radiaciones infrarroja y ultravioleta).

La mascarilla de soldadura, con o sin casco, siempre debe estar equipada de un filtro protector, cuya graduación depende de la intensidad de la corriente del arco de soldadura (Norma EN 169).

Los humos emitidos durante las operaciones de soldadura pueden ser perjudiciales para la salud. Asegure de usar equipos de protección adecuados (Mascara con ventilación, aspiración de humo...)

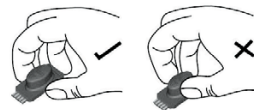
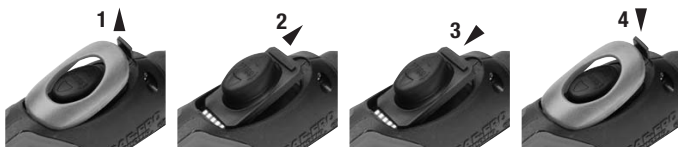
#### Datos técnicos

Torchas manuales TIG refrigeradas por natural

WTT2		20W	18W
Corriente asignata	Factor de marcha 60%	250 A	350 A
	Factor de marcha 100%	200 A	320 A
Soldadura de aleaciones ligeras, reducir el factor de marcha un 30%			
Caudal agua mín		1.0 l/mn	
Presión agua		3.3 bars	
Temperatura máxima entrada agua		45°C	
Clase de tensión		L - 113 V	
Caudal de gas		Mini : 7 l/mn - Maxi : 13 l/mn	
Electrodos utilizables		Ø 1.0 / 3.2 mm	Ø 1.0 / 4.0 mm
Equipo original montado en el soplete	Tapón	Long	Long
		Long	Long
	Boquilla	Ø 12 mm	Ø 12 mm
Electrodo	Ø 2.4 L	Ø 2.4 L	

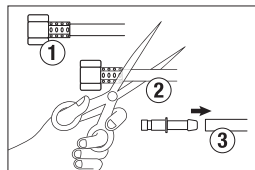
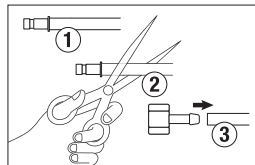
## Trigger órdenes sencillas

Mantenimiento simplificado.



Kit B			
W000279241			
Kit L			
W000279245			

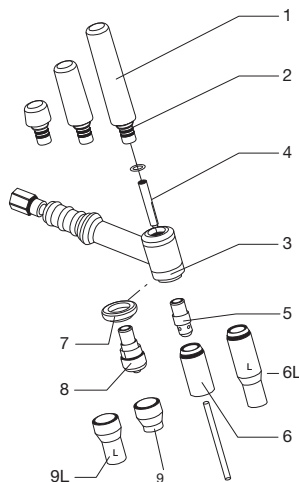
## Cambio de conector de gas



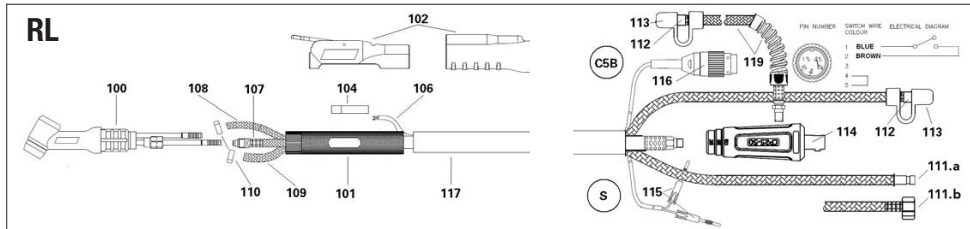
## Piezas de desgaste

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Piezas de desgaste
1	W000306398	W000306399	//	Tapón corto
	W000306400	/	//	Tapón medio
	W000306402	W000306403	//	Tapón largo
2	W000306404	W000306405	//	Giunto de tappo
3	W000306396	W000306397	//	Ani de estanqueidad
4	W000306406	W000306411	1.0	Pinza
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Asiento
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
/	W000306384	4.0		
6	W000306417	W000306423	6.4	Boquilla
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
/	W000306461	19.2		

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Piezas de desgaste
6L	W000306456	/	4.8	Boquilla largo
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
	/	W000306465	11.2	
7	/	W000306466	//	Anillo Gas Lens
8	W000306385	W000306389	1.0	Asiento Gas Lens
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Gas Lens boquilla
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
9L	/	W000306438	16.0	Gas Lens boquilla largo
	/	W000306467	8.0	
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	



Piezas de recambio RL

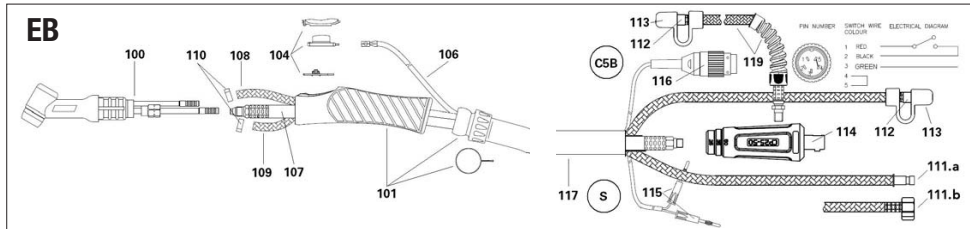


Rep	Número de artículo	WTT	Piezas de recambio
100	W000306488	20W	Cuerpo
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	Mango RL
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Caja gatillo + Manguito
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Microrruptor
106	W000352104	20W-18W	Cable 2 conductores

Rep	Número de artículo	WTT	Piezas de recambio
107	W000279275	20W	Canalización aguelectricidad
	W000279276		
	W000279277	8 m	
	W000279278	4 m	
108	W000279286	20W	Tubo gas
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Tubo agua
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Abrazadera tubo D7
111.a	W000141831	20W-18W	Conexión rápida de gas

Rep	Número de artículo	WTT	Piezas de recambio
111.b	W000270829	20W-18W	Racor hembra M12x1
112	W000167244	20W-18W	Acoplador rápido agua
113	W000279240	20W-18W	Azul y rojo tapones
114	W000279265	20W-18W	Conector C agua
115	W000270832	S	Conector macho gatillo
116	W000270833	C5B	Conector de 5 patillas
	W000352112	20W	
117	W000352112	18W	EPDM funda
	W000279423	20W-18W	
119	W000279423	20W-18W	Tubería de retorno del agua

Piezas de recambio EB



Rep	Número de artículo	WTT	Piezas de recambio
100	W000306488	20W	Cuerpo
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	Mango EB
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Microrruptor
106	W000279287	20W-18W	Cable Gatillo EB
107	W000279275	20W	Canalización aguelectricidad
	W000279276		
	W000279277	8 m	

Rep	Número de artículo	WTT	Piezas de recambio
107	W000279277	18W	Canalización aguelectricidad
	W000279278		
108	W000279286	20W	Tubo gas
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Tubo agua
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Abrazadera tubo D7
111.a	W000141831	20W-18W	Conexión rápida de gas
	W000270829	20W-18W	
111.b	W000270829	20W-18W	Racor hembra M12x1

Rep	Número de artículo	WTT	Piezas de recambio
112	W000167244	20W-18W	Acoplador rápido agua
113	W000279240	20W-18W	Azul y rojo tapones
114	W000279265	20W-18W	Conector C agua
115	W000270832	20W-18W	Conector macho gatillo
116	W000270833	C5B	Conector de 5 patillas
117	W000279284	20W	EPDM funda
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Tubería de retorno del agua

Options

Número de artículo	Descripción
W000306491	Cuerpo WTT 20W
W000384994	Cuerpo WTT 18W
W000141831	Rápida conexión de gas Para la conexión a la fuente de alimentación antiguos, para sustituir a las conexiones de M12x100
W000270829	Racor hembra M12x1

Declaración de conformidad CE

Fabricante: LINCOLN ELECTRIC Europe

Declara, a continuación, que el torchas de soldadura manual WTT2 es conforme a las disposiciones de las Directivas de "Baja tensión" (Directiva 2006/95/CEE), y las legislaciones nacionales que la contemplan; y declara, por otra parte, que se han aplicado las normas EN 60 974-7 « Reglas de seguridad para el equipo eléctrico de soldadura. Parte 7: "Torchas" ». Esta declaración también se aplica a las versiones derivadas del modelo citado más arriba y con.

Esta declaración CE de conformidad garantiza que el material entregado cumple la legislación vigente si se utiliza conforme a las instrucciones adjuntas. Cualquier montaje diferente o cualquier modificación anula nuestra certificación. Por consiguiente, se recomienda recurrir al constructor para cualquier modificación eventual. Si no fuese posible, la empresa que emprende las modificaciones tiene que hacer de nuevo la certificación. En este caso, la nueva certificación no nos compromete en ningún modo. Transmite este documento a su departamento técnico o compras, para archivarlo.

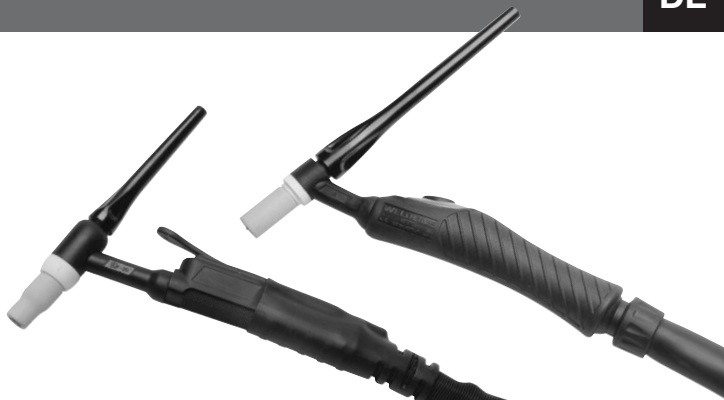
Declaración de conformidad de RoHS

Fabricante: LINCOLN ELECTRIC Europe

Declara, a continuación, que el torchas de soldadura manual WTT2 es conforme a las disposiciones de las DIRECTIVA 2002/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 27 de enero de 2003 (RoHS) relativa a la limitación de la utilización de algunas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos ya que los elementos no exceden la concentración máxima en los materiales homogéneos de 0,1 % en peso de plomo, de mercurio, de cromo hexavalente, de polibromobifenilos (PBB) y de polibromobifeniléteres (PBDE) así como una concentración máxima de 0,01 % en peso de cadmio como lo exige la DECISIÓN DE LA COMISIÓN 2005/618/EC del 18 de agosto de 2005.


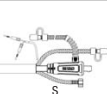

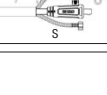

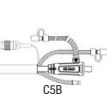
  
**WELDLINE**®  
 by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


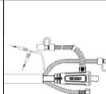

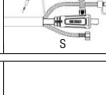

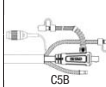


## Betriebs- wartungs- und sicherheitsanleitung

### Das ergonomische Programm

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W EB S</b>	W000278891	W000278911		
<b>18W EB S</b>	W000278895	W000278902		
<b>20W EB CSB</b>	W000278892	W000278909		
<b>18W EB CSB</b>	W000278896	W000278901		
<b>20W EB S / CSB FLEX</b>	W000382786	W000382787		
<b>18W EB S / CSB FLEX</b>	W000382788	W000382789		

### Das standard Programm

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W RL S</b>	W000278893	W000278906		
<b>18W RL S</b>	W000278897	W000278900		
<b>20W RL CSB</b>	W000278894	W000278905		
<b>18W RL CSB</b>	W000278898	W000278899		

### Sicherheitsvorschriften

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns durch den Erwerb dieses Geräts entgegenbringen, welches Ihre Erwartungen bei Beachtung der einschlägigen Betriebs- u. Wartungsvorschriften zu Ihrer uneingeschränkten Zufriedenheit erfüllen wird.

**ACHTUNG: Die Firma haftet nicht bei Anbau von Komponenten oder Untergruppen bzw. bei kundenseitig oder von Dritten vorgenommenen Änderungen jeglicher Art des Gerätes oder der Anlage, ohne vorausgehende schriftliche und spezifische Zustimmung seitens der Firma.** Lichtbogenschwischen und plasmascneiden können gefährlich sein für die schweisser und die im arbeitsbereich befindlichen personen. Bitte lesen sie die bedienungsanleitung und die sicherheitsanweisungen W000261712. Anzeigen [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

#### A) Wartung/ Entstörung

Vor jeglichem Eingriff im Innern des Gerätes bzw. vor jeglicher Reparatur haben Sie sicherzustellen, daß das Gerät in abgesicherter Weise von der E-Versorgung getrennt wurde – unter abgesichert ist zu verstehen: eine Reihe von Maßnahmen, die geeignet sind, das Gerät vom Enetz zu trennen und spannungslos zu halten.

Im weiteren haben Sie alle 6 Monate den ordnungsgemäßen Zustand der E-Isolierungen u. Geräteanschlüsse sowie des Elektrik-Zubehörs zu prüfen, d.h.: E-Anschlüsse, Flexkabel, Kabelwege, EUmmanntelungen, Stecker, E-Verlängerungen, Werkstück- Klemmen, Elektrodenhalter bzw. Brenner. Wartungs- u. Reparaturarbeiten an den Gehäusen, Kapselungen u. Isolierungen haben äußerst sorgfältig zu erfolgen.

Eingriffe nur Fachleuten anvertrauen - besser noch - schadhafte Teile direkt austauschen. Regelmäßig den korrekten Anzug u. die Sauberkeit der E-Anschlüsse kontrollieren.

#### B) Arbeitsstation

Ausschließlich Elektrodenhalter u.. Brenner mit einwandfreier Isolierung verwenden. Der Bediener muß gegenüber dem Erdboden u. dem zu schweißenden Werkstück isoliert sein (Handschuhe, Sicherheitsschuhe, trockene Kleidung, Lederschürze, usw.). Keinesfalls gleichzeitig den Elektrodendraht (bzw. die Düse) und das Werkstück in direktem Kontakt berühren.

### C) Sicherheit

Die Augen müssen obligatorisch gegen Schweiß-Lichtblitze geschützt werden (Blendgefahre beim Anlassen des Lichtbogens im sichtbaren Lichtspektrum und im UVBereich).

Die Schweißermaske - mit oder ohne Helm - muß in allen Fällen mit einem Schutzglas ausgestattet sein, dessen Filterkategorie auf die Intensität des Schweißlichtbogens abzustimmen ist (Norm EN 169).

Die beim Schweißen entstehenden Rauche und Gase Können gefährlich sein. Sorgen sie für geeignete schutzmassnahmen (Rauchabsauggeräte, Schweißerhelme mit frischluftzufuhr...)

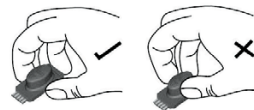
### Technische daten

#### Luftkühlung MIG-Handschweißbrenner

WTT2		20W	18W	
Nennstrom	Einschaltdauer 60%	250 A	350 A	
	Einschaltdauer 100%	200 A	320 A	
Schweißen von Leichtmetalllegierung, Die Einschaltdauer um 30% senken				
Mindestwasserdurchsatz		1.0 l/mn		
Wasserdruck		3.3 bars		
Max. Wassereintritts temperatur		45°C		
Spannungsklasse		L - 113 V		
Gasdurchsatz		Mini : 7 l/mn - Maxi : 13 l/mn		
Einsetzbare Elektrode		Ø 1.0 / 3.2 mm	Ø 1.0 / 4.0 mm	
	Am Brenner montierte Original ausrüstung	Kappe	Long	Long
		Düse	Ø 12 mm	Ø 12 mm
	Elektrode	Ø 2.4 L	Ø 2.4 L	

## Trigger einfache Befehle

Vereinfachte Wartung.

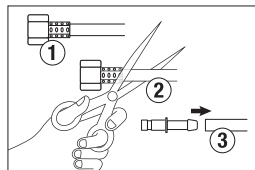
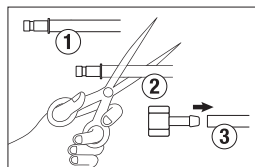


KIT B			
W000279241			
KIT L			
W000279245			

5<sup>E</sup> Switch wire colour  
 4<sup>D</sup> Green  
 3<sup>C</sup> Brown  
 2<sup>B</sup> Black  
 White  
 1<sup>A</sup> Red

Pin Number

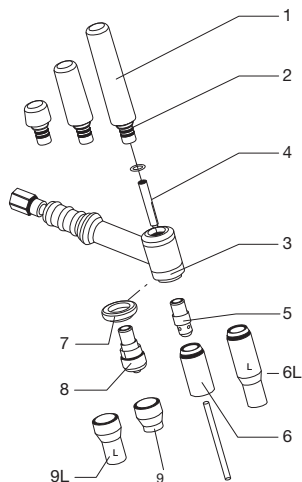
## Gasanschluss wechseln



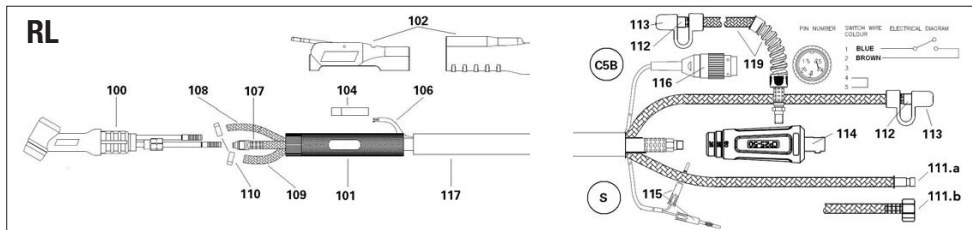
## Verschleissteile

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Verschleissteile
1	W000306398	W000306399	//	Kappe kurz
	W000306400	/	//	Kappe mittel
	W000306402	W000306403	//	Kappe lang
2	W000306404	W000306405	//	Kappendichtung
3	W000306396	W000306397	//	Dichtring
4	W000306406	W000306411	1.0	Zange
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Aufnahme
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
/	W000306384	4.0		
6	W000306417	W000306423	6.4	Düse
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
	/	W000306461	19.2	

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Verschleissteile
6L	W000306456	/	4.8	Düse Lang
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
	/	W000306465	11.2	
7	/	W000306466	//	Ringl Gas Lens
8	W000306385	W000306389	1.0	Aufnahme Gas Lens
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Gas Lens Düse
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
9L	/	W000306438	16.0	Gas Lens Düse Lang
	/	W000306467	8.0	
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	



## Ersatzteile RL

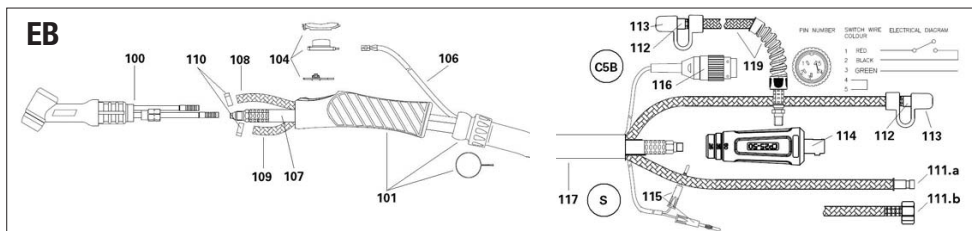


Rep	Artikelnummer	WTT	Ersatzteile
100	W000306488	20W	Brennerkörper
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	RL Griff
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Schaltkasten + Sleeve
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Mikroschalter
106	W000352104	20W-18W	Trigger-Kabel 2

Rep	Artikelnummer	WTT	Ersatzteile
107	W000279275	4 m	Wasser Power-Kabel
	W000279276	8 m	
	W000279277	4 m	
	W000279278	8 m	
108	W000279286	20W	Gasschlauch
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Wasserschlauch
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Ring Schlauch D7
111.a	W000141831	20W-18W	Schnelle Verbindung Gas

Rep	Artikelnummer	WTT	Ersatzteile
111.b	W000270829	20W-18W	Kabellose M12x1
112	W000167244	20W-18W	Wasser Schnellkupplung
113	W000279240	20W-18W	Blaue und rote Stopper
114	W000279265	20W-18W	Wasser C-Verbindung
115	W000270832	S	Stecker Brennerschalter
116	W000270833	C5B	Plug 5-polig
117	W000279284	20W	EPDM -Hülle
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Rohr Wasser zurück

## Ersatzteile EB



Rep	Artikelnummer	WTT	Ersatzteile
100	W000306488	20W	Brennerkörper
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	EB Griff
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Mikroschalter
106	W000279287	20W-18W	Trigger-Kabel EB
107	W000279275	4 m	Wasser Power-Kabel
	W000279276	8 m	

Rep	Artikelnummer	WTT	Ersatzteile
107	W000279277	4 m	Wasser Power-Kabel
	W000279278	8 m	
	W000279286	20W	
	W000168993	18W	
108	W000279285	20W	Gasschlauch
	W000352116	18W	
109	W000352116	18W	Wasserschlauch
	W000168133	18W	
110	W000168133	18W	Ring Schlauch D7
111.a	W000141831	20W-18W	Schnelle Verbindung Gas
111.b	W000270829	20W-18W	Kabellose M12x1

Rep	Artikelnummer	WTT	Ersatzteile
112	W000167244	20W-18W	Wasser Schnellkupplung
113	W000279240	20W-18W	Blaue und rote Stopper
114	W000279265	20W-18W	Wasser C-Verbindung
115	W000270832	20W-18W	Stecker Brennerschalter
116	W000270833	C5B	Plug 5-polig
117	W000279284	20W	EPDM -Hülle
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Rohr Wasser zurück

## Options

Artikelnummer	
W000306491	Brennerkörper WTT 20WF
W00038494	Brennerkörper WTT 18WF

Artikelnummer	
W000141831	Gasanschluss schnell Für den Anschluss an antike Quelle der Kraft und ersetzt die Schraubverbindung M12x100
W000270829	Kabellose M12x1

## EG-Konformitätserklärung

Hersteller: LINCOLN ELECTRIC Europe

Erklärt nachstehend, daß der manuelle Schweißbrenner WTT2 den Verfügungen der Vorschriften für „Schwachstrom“ (EWG-Vorschrift 2006/95/CEE), und nationalen, sie transponierenden Gesetzgebung entspricht ; und erklärt andererseits, daß die Normen EN 60974-7 = LichtbogenSchweißeinrichtungen. Teil 7 „Brenner“ > angewandt wurden. Diese Erklärung ist auch gültig für die vom vorstehenden Modell abgeleiteten.

Mit vorliegender EG-Konformitätserklärung garantieren wir, unter Vorbehalt eines ordnungsgemäßen Einsatzes nach den beiliegenden Anweisungen zur Benutzung, die Einhaltung der gültigen Rechtsvorschriften für das gelieferte Material. Jegliche Änderung beim Aufbau b.z.w. jegliche andere Abwandlung führt zur Nichtigkeit unserer Erklärung. Wir raten daher, bei allen eventuellen Änderungen den Hersteller heranzuziehen. In Ermangelung eines Besseren ist die Änderung vornehmende Unternehmen dazu gehalten, eine erneute Erklärung abzufassen. In diesem Fall ist neue Bestätigung für uns in kleinster Weise bindend. Das vorliegende Schriftstück muß zur Archivierung an Ihre technische Abteilung, b.z.w. an Ihre Einkaufsabteilung weitergeleitet werden.

## RoHS-Konformitätserklärung

Hersteller: LINCOLN ELECTRIC Europe

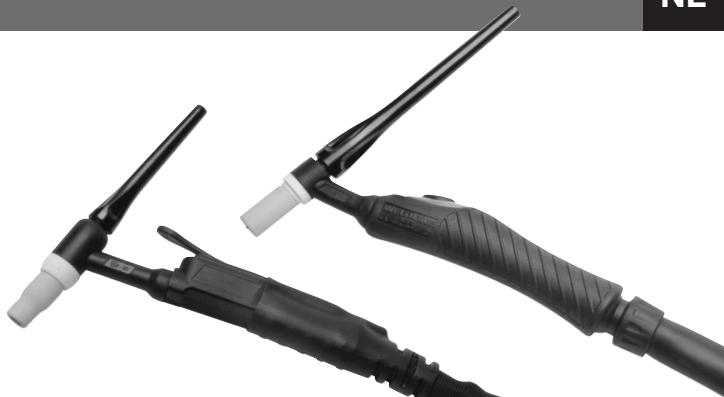
Erklärt nachstehend, daß der manuelle Schweißbrenner WTT2 den Verfügungen der Vorschriften für RICHTLUNIE 2002/95/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27 Januar 2003 (RoHS) in Bezug auf die Beschränkung der Benutzung bestimmter gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten, da die Elemente, wie in der KOMMISSIONSENTSCHEIDUNG 2005/618/EG vom 18. August 2005 gefordert, je homogenem Werkstoff die Höchstkonzentrationen von 0,1 Gewichtsprozent(Blei, Quecksilber, sechswertigem Chrom, polybromierten Biphenylen (PBB) und polybromierten Diphenylethern (PBDE) sowie die Höchstkonzentration von 0,01 Gewichtsprozent Cadmium nicht überschreiten oder sich bei der Ausrüstung um eine Ersatzteil handeln.






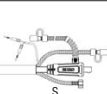

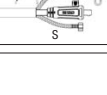

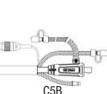
**WELDLINE®**  
by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


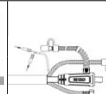

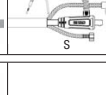

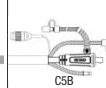


## Verbruiksonderdelen

### Het Ergonomische gamma

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W EB S</b>	W000278891	W000278911		
<b>18W EB S</b>	W000278895	W000278902		
<b>20W EB CSB</b>	W000278892	W000278909		
<b>18W EB CSB</b>	W000278896	W000278901		
<b>20W EB S / CSB FLEX</b>	W000382786	W000382787		
<b>18W EB S / CSB FLEX</b>	W000382788	W000382789		

### Het Standaardgamma

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W RL S</b>	W000278893	W000278906		
<b>18W RL S</b>	W000278897	W000278900		
<b>20W RL CSB</b>	W000278894	W000278905		
<b>18W RL CSB</b>	W000278898	W000278899		

## Veiligheidsinstructies

Wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen. Het aangekochte toestel zal u volledigevoldoende schenken indien de gebruiksaanwijzing en het onderhoud gerespecteerd worden.

**OPLEET:** Het bedrijf wordt vrijgesteld van elke verantwoordelijkheid, indien er wijzigingen, toevoegingen van componenten of bijkomende onderdelen aan het toestel of installatie plaatsvinden, kortom er mag geen enkele aanpassing uitgevoerd worden, noch door de klant zelf, noch door derden, zonder voorafgaandelijk geschreven akkoord gegeven door het bedrijf zelf.

Booglassen en plasma snijden kunnen gevaarlijk zijn voor de uitvoerder en voor de personen in de nabije omgeving ervan. Lees de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies W000261712. Zie [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

### A) Onderhoud / Pannes

Alvorens een controle of herstelling aan het toestel uit te voeren dient men er zich van te vergewissen dat de installatie gescheiden werd van de elektrische installatie door elektrische isolatie (onder elektrische isolatie verstaat we een opeenvolging van handelingen welke ervoor zorgen dat de installatie zonder stroom is en blijft).

Minimum om de 6 maanden dient er gecontroleerd te worden of de isolatie en verbindingen van het toestel zich nog in goede staat bevinden, evenals de elektrische toebehoren zoals stekkers, flexibele kabels, gaines, verbindingen, verlengkabels, klemmen, elektrodehouders of lastoortsen...

Onderhoudswerken en herstellingswerkzaamheden aan enveloppen en isolerende gaines dienen met de grootste nauwkeurigheid uitgevoerd te worden.

Laat de herstellingswerkzaamheden uitvoeren door een specialist, of nog beter, laat de defecte onderdelen vervangen.

Controleer op regelmatige tijdstippen het goed vastzitten en de zuiverheid van de elektrische verbindingen.

### B) Werkpost

Gebruik enkel perfect geïsoleerde elektrodehouders en lastoortsen.

De operator dient geïsoleerd te zijn van de grond en van het te lassen stuk (handschoenen, veiligheidsschoenen, droge kleding, enz).

Raak nooit gelijktijd de lasdraad (of nozzle) en het te lassen stuk aan.

## C) Beveiliging

Het is onontbeerlijk de ogen te beschermen tegen de lasboog (verblinding door de boog vanwege het zichtbare licht, ultraviolet en de infrarode straling).

Het lasmasker, al dan niet uitgerust met helm, dient steeds voorzien te zijn van een filterbescherming waarvan het niveau afhankelijk is van de boogintensiteit (Norm EN 169).

Dampen die vrijkomen bij laswerkzaamheden kunnen de gezondheid schaden. Gebruik steeds aangepaste beschermingsmiddelen (rookafzuiging, geventileerde maskers...)

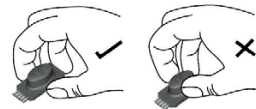
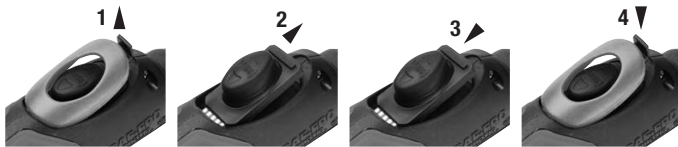
## Technical data

Handmatige natuurgekoelde TIG toorts

WTT2		20W	18W
Aangewezen stroom	Werkingsfact or 60%	250 A	350 A
	Werkingsfact or 100%	200 A	320 A
Lassen van lichte legeringen. De werkingsfactor met 30% verminderen			
Min. waterdebiet	1.0 l/mn		
Waterdruk	3.3 bars		
Max. temperatuur ingang water	45°C		
Spanningsklasse	L - 113 V		
Gasdebiet	Mini : 7 l/mn - Maxi : 13 l/mn		
Elektrode draden	Ø 1.0 / 3.2 mm		Ø 1.0 / 4.0 mm
Oorspronkelijk e uitrusting van de toorts	Dop	Long	Long
		Long	Long
	Nozzle	Ø 12 mm	Ø 12 mm
	Elektrode	Ø 2.4 L	Ø 2.4 L

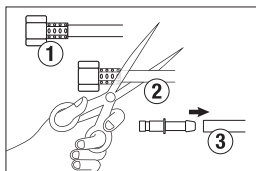
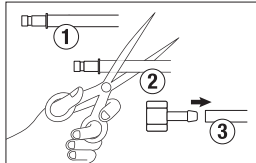
## Trigger eenvoudige opdrachten

Vereenvoudigd onderhoud.



Kit B			
W000279241			
Kit L			
W000279245			

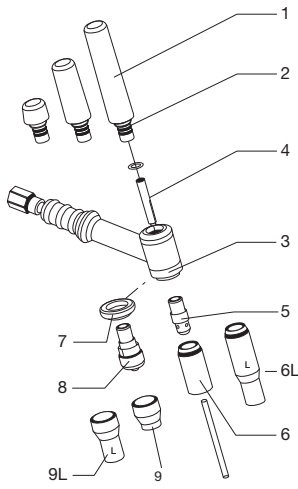
## Gasconnector wijzigen



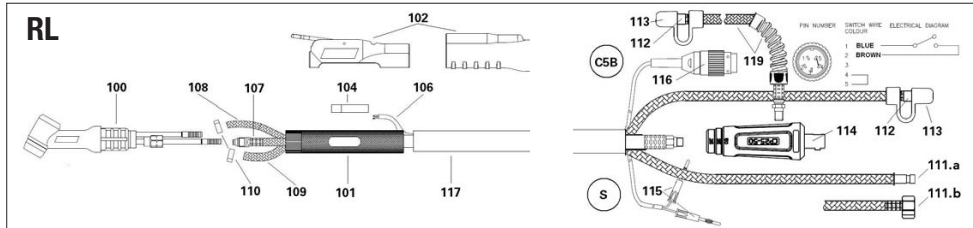
## Wisselstukken

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Wisselstukken
1	W000306398	W000306399	//	Dop kort
	W000306400	/	//	Dop gemiddeld
	W000306402	W000306403	//	Dop lang
2	W000306404	W000306405	//	Junta de tampa
3	W000306396	W000306397	//	Afdichting
4	W000306406	W000306411	1.0	Klem
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Zitting
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
/	W000306384	4.0		
6	W000306417	W000306423	6.4	Nozzle
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
	/	W000306461	19.2	

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Wisselstukken
6L	W000306456	/	4.8	Nozzle lang
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
	/	W000306465	11.2	
7	/	W000306466	//	Afdichting Gas Lens
8	W000306385	W000306389	1.0	Zitting Gas Lens
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Gas lens nozzle
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
9L	/	W000306467	8.0	Gas lens nozzle lang
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	



Reserveonderdelen RL

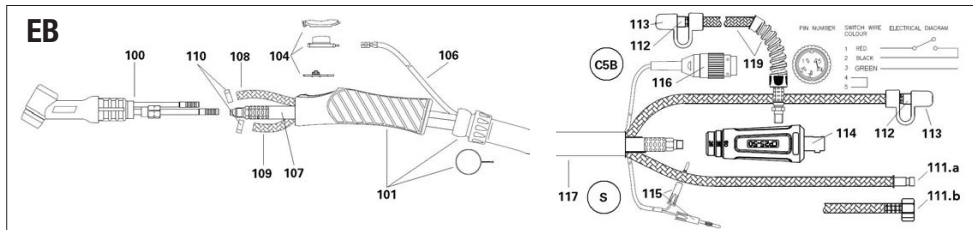


Rep	Item number	WTT	Reserveonderdelen
100	W000306488	20W	Lichaam
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	Handvat RL
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Behuizing trekker + Mof
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Microswitch
106	W000352104	20W-18W	Kabel 2 geleiders

Rep	Item number	WTT	Reserveonderdelen	
107	W000279275	20W	4 m	
	W000279276			8 m
	W000279277			
	W000279278	18W	8 m	
108	W000279286	20W	Gasleiding	
	W000168993	18W		
109	W000279285	20W	Waterleiding	
	W000352116	18W		
110	W000168133	18W	Klemring leiding D7	
111.a	W000141831	20W-18W	Snel aansluitgas	

Rep	Item number	WTT	Reserveonderdelen
111.b	W000270829	20W-18W	Vrouwelijke aansluiting M12x1
112	W000167244	20W-18W	Agua Snelkoppelstuk
113	W000279240	20W-18W	Blauw en rood stoppen
114	W000279265	20W-18W	Stekker C water
115	W000270832	S	Mannelijke stekker trekker
116	W000270833	C5B	Stekker 5 pennen
117	W000279284	20W	EPDM Schede
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Spuut het water terug

Reserveonderdelen EB



Rep	Item number	WTT	Reserveonderdelen
100	W000306488	20W	Lichaam
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	Handvat EB
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Microswitch
106	W000279287	20W-18W	Kabel Trekker EB
107	W000279275	20W	4 m
	W000279276		

Rep	Item number	WTT	Reserveonderdelen
107	W000279277	18W	4 m
	W000279278		
108	W000279286	20W	Gasleiding
	W000168993		
109	W000279285	20W	Waterleiding
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Klemring leiding D7
111.a	W000141831	20W-18W	Snel aansluitgas
111.b	W000270829	20W-18W	Vrouwelijke aansluiting M12x1

Rep	Item number	WTT	Reserveonderdelen
112	W000167244	20W-18W	Agua Snelkoppelstuk
113	W000279240	20W-18W	Blauw en rood stoppen
114	W000279265	20W-18W	Stekker C water
115	W000270832	20W-18W	Mannelijke stekker trekker
116	W000270833	C5B	Stekker 5 pennen
117	W000279284	20W	EPDM Schede
	W000352112		
119	W000279423	20W-18W	Spuut het water terug

Options

Item number	Beschrijving
W000306491	Lichaam WTT 20WF
W000384994	Lichaam WTT 18WF
W000270829	Snelle verbinding Gas
W000141831	Voor aansluiting op het oude energiebron, ter vervanging van de verbinding M12x100
W000270829	Vrouwelijke aansluiting M12x1

EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant: LINCOLN ELECTRIC Europe

Verklaart hierbij dat de handmatige WTT2 conform de bepalingen is van de Richtlijnen betreffende "Laagspanning" (Richtlijn 2006/95/EEG), en aan de nationale wetgevingen met betrekking hiertoe; en verklaart voorts dat de normen EN 60 974-7 « Veiligheidsregels voor elektrische lasapparatuur. Deel 7. «Matige» » zijn toegepast. Deze verklaring is tevens van toepassing op afgeleide versies van bovengenoemd model met de.

Deze EG verklaring van overeenstemming garandeert dat het geleverde materiaal voldoet aan de van kracht zijnde wetgeving indien het wordt gebruikt volgens de bijgevoegde handleiding. Het monteren op iedere andere manier dan die aangegeven in voornoemde handleiding en het aanbrengen van wijzigingen annuleert automatisch onze echtverklaring. Wij raden U dan ook aan contact op te nemen met de fabrikant in het geval U wijzigingen wenst aan te brengen. Indien dit niet geschiedt, moet de onderneming die de wijzigingen heeft uitgevoerd een nieuwe echtverklaring opstellen. Deze nieuwe echtverklaring zal echter nooit en te nimmer enige aansprakelijkheid onzerzijds met zich mee kunnen brengen. Dit document moet aan uw technische dienst of de afdeling inkoop worden overhandigd voor het archiveren.

RoHS conformiteitsverklaring

Fabrikant: LINCOLN ELECTRIC Europe

Verklaart hierbij dat de handmatige WTT2 conform de bepalingen is in overeenstemming met de RICHTLIJN 2002/95/CE VAN HET PARLEMENT EN DE RAAD VAN 27 januari 2003 (RoHS) betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in de elektrische en elektronische apparaten, want de homogene materialen van de onderdelen overschrijden niet de maximale concentratie van 0,1 gewichtsprocenten lood, kwik, zeswaardig chroom, polybromofenyleen (PBB) en polybromobifenylothers (PBDE) noch een maximale concentratie van 0,01 gewichtsprocenten cadmium, zoals vereist BIJ BESLUITING VAN DE COMMISSIE 2005/618/EG van 18 Augustus 2005.




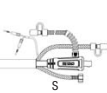

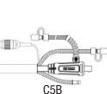

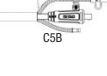
**WELDLINE®**  
by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


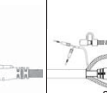

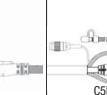


## Instruções de segurança, de utilização e de manutenção

### A gama ergonómica

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W EB S</b>	W000278891	W000278911		
<b>18W EB S</b>	W000278895	W000278902		
<b>20W EB CSB</b>	W000278892	W000278909		
<b>18W EB CSB</b>	W000278896	W000278901		
<b>20W EB S / CSB FLEX</b>	W000382786	W000382787		
<b>18W EB S / CSB FLEX</b>	W000382788	W000382789		

### A gama standard

WTT2	4 m	8 m		
<b>20W RL S</b>	W000278893	W000278906		
<b>18W RL S</b>	W000278897	W000278900		
<b>20W RL CSB</b>	W000278894	W000278905		
<b>18W RL CSB</b>	W000278898	W000278899		

### Recomendações de segurança

Agradecemos-lhe a confiança depositada aquando da aquisição deste aparelho, o qual lhe dará inteira satisfação se respeitar as condições de utilização e de manutenção.

**ATENÇÃO: A empresa fica livre de qualquer responsabilidade em caso de modificação, de adição de componentes ou de subconjuntos, ou de qualquer transformação do aparelho ou da instalação, efectuada pelo cliente ou por terceiros, sem o acordo prévio específico escrito da própria empresa.**

Soldadura a arco e corte plasma podem ser perigosos para o operador e pessoas próximo da área de trabalho. Leia o manual de funcionamento e as instruções de segurança W000261712. Veja [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

#### A) Manutenção / Reparação

Antes de qualquer verificação interna ou reparação, deve certificar-se que o aparelho está separado da instalação eléctrica mediante consignação (compreende-se por consignação, um conjunto de operações destinadas a separar ou a manter o aparelho fora de tensão).

Deve verificar pelo menos de 6 em 6 meses o estado do isolamento e das conexões dos aparelhos e dos acessórios eléctricos, tais como tomadas, cabos flexíveis, condutas, conectores, prolongadores, pinças de peças, porta-electrodos ou tochas...

Os trabalhos de manutenção e de reparação dos revestimentos e das condutas de isolamento devem ser efectuados com minúcia.

Faça executar o trabalho de reparação por um especialista, ou melhor ainda faça-o mudar as peças defeituosas.

Verificar periodicamente o aperto correcto e a limpeza das conexões eléctricas.

#### B) Posto de trabalho

Só utilize porta-electrodos e tochas perfeitamente isolados.

O operador deve estar isolado do piso e da peça a soldar (luvas, sapatos de segurança, roupa seca, avental de cabedal, etc.).

Não toque simultaneamente o fio eléctrodo (ou o bocal) e a peça.

#### C) Segurança.

É indispensável que esteja protegido contra os arcos eléctricos (encandeamento do arco em luz visível e as radiações infravermelhas e ultravioletas).

A máscara de soldar, sem ou com capacete, deve estar sempre equipada com um filtro protector cuja escala depende da intensidade da corrente do arco de soldadura (Norma EN 169).

Os fumos emitidos durante as operações de soldadura podem ser nocivas para a saúde. Use por favor os meios de protecção adequados (aspiração de fumos, mascarar ventiladas...)

#### Dados técnicos

Tocha manual TIG de arrefecimento natural

WTT2		20W	18W
Corrente assignata	Factor de marcha 60%	250 A	350 A
	Factor de marcha 100%	200 A	320 A
Soldadura de ligas leves, reduzir o ciclo de marcha em 30%			
Débito água mini		1.0 l/mn	
Pressão de água		3.3 bars	
Temperatura máxima entrada água		45°C	
Classe de tensão		L - 113 V	
Débito de gás		Mini : 7 l/mn - Maxi : 13 l/mn	
Electrodo utilizáveis		Ø 1.0 / 3.2 mm	Ø 1.0 / 4.0 mm
Equipamento de origem montado na tocha	Tampa	Long	Long
	Bocal	Ø 12 mm	Ø 12 mm
	Electrodo	Ø 2.4 L	Ø 2.4 L

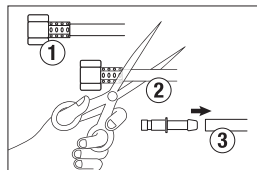
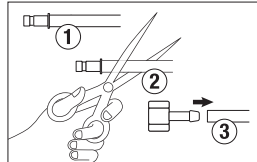
## Acionar comandos simples

Manutenção simplificada.



Kit B			
W000279241			
Kit L			
W000279245			

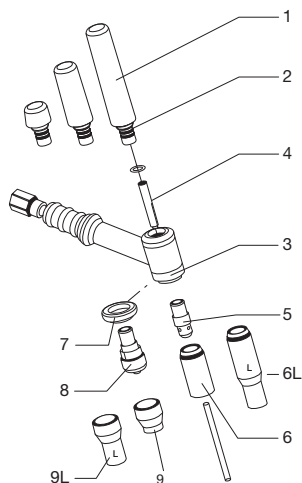
## Troca de conector de gás



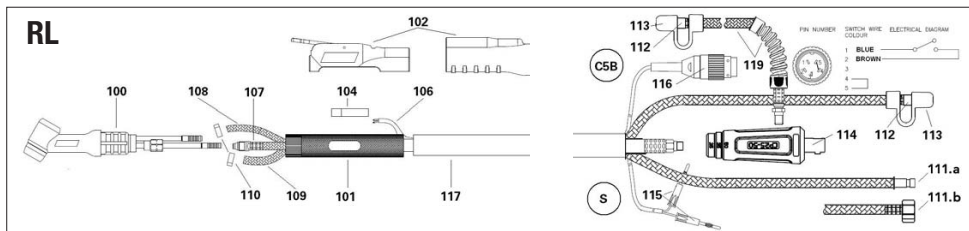
## Peças de desgaste

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Peças de desgaste
1	W000306398	W000306399	//	Tampa curta
	W000306400	/	//	Tampa média
	W000306402	W000306403	//	Tampa longa
2	W000306404	W000306405	//	Junta de tapón
3	W000306396	W000306397	//	Anel de vedação
4	W000306406	W000306411	1.0	Pinça
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Sede
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
/	W000306384	4.0		
6	W000306417	W000306423	6.4	Bocal
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
/	W000306461	19.2		

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Peças de desgaste
6L	W000306456	/	4.8	Bocal longo
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
	/	W000306465	11.2	
7	/	W000306466	//	Gas Lens Anel de vedação
8	W000306385	W000306389	1.0	Sede Gas Lens
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Gas Lens bocal
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
	/	W000306438	16.0	
9L	/	W000306467	8.0	Gas Lens Bocal longo
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	
	/	W000306470	12.8	



## Peças de substituição RL

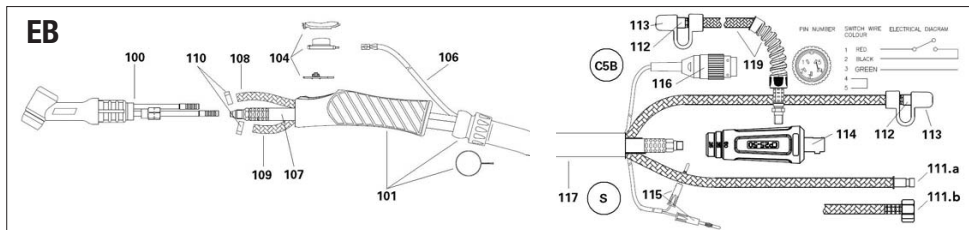


Rep	Número de item	WTT	Peças de substituição
100	W000306488	20W	Corpo
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	Cabo RL
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Caixa gatilho + Regalo
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Micro-interruptor
106	W000352104	20W-18W	Cabo de 2 condutores

Rep	Número de item	WTT	Peças de substituição
107	W000279275	20W	Canalização agueletricidade
	W000279276		
	W000279277	8 m	
	W000279278	4 m	
108	W000279286	20W	Tubo de gás
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Tubo de água
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Abraçadeira tubo D7
111.a	W000141831	20W-18W	Gás de conexão rápida

Rep	Número de item	WTT	Peças de substituição
111.b	W000270829	20W-18W	União fêmea M12x1
112	W000167244	20W-18W	Acoplador rápido
113	W000279240	20W-18W	Rolhas azul e vermelho
114	W000279265	20W-18W	Ficha C água
115	W000270832	S	Ficha macho gatilho
116	W000270833	C5B	Ficha 5 pinos
	W000279284	20W	
117	W000352112	18W	EPDM Bainha
	W000279423	20W-18W	
119	W000279423	20W-18W	Tubo de retorno de água

## Peças de substituição EB



Rep	Número de item	WTT	Peças de substituição
100	W000306488	20W	Corpo
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	Cabo EB
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Micro-interruptor
106	W000279287	20W-18W	Cabo de Gatilho EB
107	W000279275	20W	Canalização agueletricidade
	W000279276		
108	W000279278	18W	Tubo de gás
	W000168993		
109	W000279285	20W	Tubo de água
	W000352116		
110	W000168133	18W	Abraçadeira tubo D7
111.a	W000141831	20W-18W	Gás de conexão rápida
111.b	W000270829	20W-18W	União fêmea M12x1

Rep	Número de item	WTT	Peças de substituição
112	W000167244	20W-18W	Acoplador rápido
113	W000279240	20W-18W	Rolhas azul e vermelho
114	W000279265	20W-18W	Ficha C água
115	W000270832	20W-18W	Ficha macho gatilho
116	W000270833	C5B	Ficha 5 pinos
	W000279284	20W	
117	W000352112	18W	EPDM Bainha
	W000279423	20W-18W	
119	W000279423	20W-18W	Tubo de retorno de água

## Options

Número de item	
W000306491	Corpo WTT 20WF
W000384994	Corpo WTT 18WF

Número de item	
W000141831	Conexão rápida de gás Para a ligação à fonte de alimentação antiga, substituindo a conexão M12x100
W000270829	União fêmea M12x1

## Declaração CE de conformidade

Fabricante: LINCOLN ELECTRIC Europe

Declara abaixo que o tocha de soldadura manual WTT2 está em conformidade com as disposições das Directivas "Baixa Tensão" (Directiva 2006/95/CEE), e com as legislações nacionais que a transpõem; e declara ainda que as normas EN 60 974-7 « Regras de segurança para o material de soldadura eléctrico. Parte 7: "Tocha" » foram aplicadas. Esta declaração aplica-se igualmente às versões derivadas do modelo acima citada.

PT Esta declaração CE de conformidade garante que o material entregue respeita a legislação em vigor, se for utilizado de acordo com as instruções juntas. Qualquer montagem diferente ou qualquer modificação acarreta a anulação do nosso certificado. Por isso recomendamos-se para qualquer modificação eventual recorrer ao construtor. Ou caso contrário, a empresa que realiza as modificações deve fazer novamente um certificado. Nesse caso, este novo certificado não pode nos comprometer de nenhuma maneira. Esse documento deve ser transmitido ao seu serviço técnico ou o serviço compras, para ser arquivado.

## Declaração de conformidade RoHS

Fabricante: LINCOLN ELECTRIC Europe

Declara abaixo que o tocha de soldadura manual WTT2 está em conformidade com as disposições das DIRECTIVA 2002/95/CE DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO de 27 de Janeiro de 2003 (RoHS) relativa à restrição de uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos porque os elementos não excedem a concentração máxima em materiais homogêneos de 0,1 % em massa, de chumbo, mercúrio, cromo hexavalente, bifenilos polibromados (PBB) e éteres difenilicos polibromados (PBDE), bem como uma concentração máxima de 0,01 %, em massa de cádmio, tal como exigido pela DECISÃO DA COMISSÃO 2005/618/EC de 18 de Agosto de 2005.




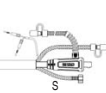

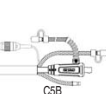
**WELDLINE®**  
by Lincoln Electric

**WTT2 20W**  
**WTT2 18W**


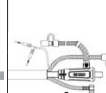

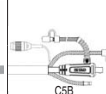


## Инструкция по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию

### Эргономичный спектр

WTT2	4 m	8 m		
20W EB S	W000278891	W000278911		
18W EB S	W000278895	W000278902		
20W EB C5B	W000278892	W000278909		
18W EB C5B	W000278896	W000278901		
20W EB S/C5B FLEX	W000382786	W000382787		
18W EB S/C5B FLEX	W000382788	W000382789		

### Стандартный диапазон

WTT2	4 m	8 m		
20W RL S	W000278893	W000278906		
18W RL S	W000278897	W000278900		
20W RL C5B	W000278894	W000278905		
18W RL C5B	W000278898	W000278899		

### Инструкция по технике безопасности

Благодарим Вас за доверие, оказанное нам при покупке данного оборудования использованием которого Вы будете полностью удовлетворены, если будете выполнять условия по эксплуатации и техническому обслуживанию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Компания снимает с себя всякую ответственность в случае модификации, установки дополнительных частей или любой трансформации оборудования, выполненной покупателем или любыми третьими лицами без предварительного соглашения с компанией.**

Дуговая сварка и плазменная резка могут представлять опасность для сварщика и людей, находящихся вблизи ведения работ. ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и указаниями по технике безопасности W000261712. cm. [www.weldline.eu](http://www.weldline.eu).

#### A) Техническое обслуживание / Ремонт

Перед началом любых внутренних проверок или ремонтных работ убедитесь, что оборудование отключено от энергоснабжения электрической установки (под отключением от энергоснабжения подразумевается группа операций, предназначенных для гарантированного отключения оборудования от электропитания).

Как минимум каждые шесть месяцев вы должны проверять состояние изоляции и соединений электрического оборудования и аксессуаров, таких как розетки, гибкие провода, каналы, коннекторы, удлинители, зажимы для крепления деталей, электрододержатели или горелки...

Техническое обслуживание и ремонтные работы изоляционных каналов и оболочек следует выполнять с предельной осторожностью.

Ремонт неисправных частей должен выполнять специалист, а еще лучше их просто заменить. Постоянно проверяйте, насколько прочны и чисты электрические соединения.

#### B) Рабочее место

Используйте только идеально изолированные электрододержатели и горелки. Оператор должен быть изолирован от поверхности земли и инструмента (перчатки, специальная защитная обувь, сухая одежда, кожаный фартук и т. д.).

Не дотрагивайтесь одновременно до сварочной проволоки (или мундштука сварочной головки) и детали.

#### C) Защита

Необходимо защитить ваши глаза от бляска сварочной дуги (ослепления видимым, инфракрасным и ультрафиолетовым излучением дуги).

Независимо от наличия шлема, сварочная маска всегда должна иметь защитный фильтр, номер затемнения которого определяется интенсивностью тока сварочной дуги (стандарт EN 169).

Пары испускаемых при проведении сварочных работ может быть опасным. Используйте адекватные средства защиты (паров добычки, ventiled маски...)

### Технические характеристики

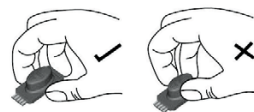
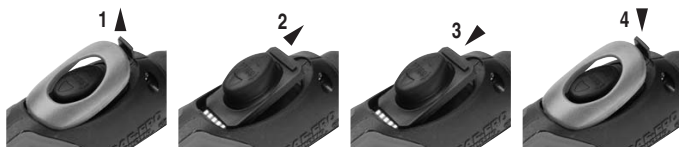
#### Ручная сварочная горелка TIG с воздушным охлаждением

WTT2		20W	18W
Сила тока Продолжительность включения	35%	250 A	350 A
	60%	200 A	320 A
Сварка алюминия, сокращение рабочего цикла на 30%			
Минимальная скорость подачи воды		1.0 l/min	
Давление воды		3.3 bars	
Максимальная температура подачи воды		45°C	
Класс напряжения		L - 113 V	
Скорость подачи газа		Mini : 7 l/min - Maxi : 13 l/min	
Исходное оборудование для сварочной горелки	Краткое	Ø 1.0 / 3.2 mm	Ø 1.0 / 4.0 mm
		Long	Long
	Сопло	Long	Long
		Ø 12 mm	Ø 12 mm
Расходная проволока		Ø 2.4 L	Ø 2.4 L



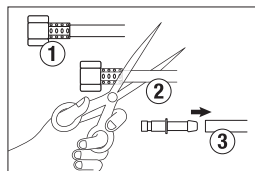
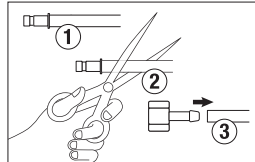
Триггер простые команды

Упрощенное обслуживание.



<b>Kit B</b> W000279241			<p>Switch wire colour                  Green                  Brown                  Black                  White                  Red</p> <p>Pin Number</p>
<b>Kit L</b> W000279245			

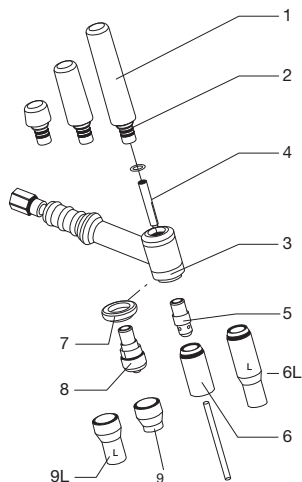
Смена газового разъема



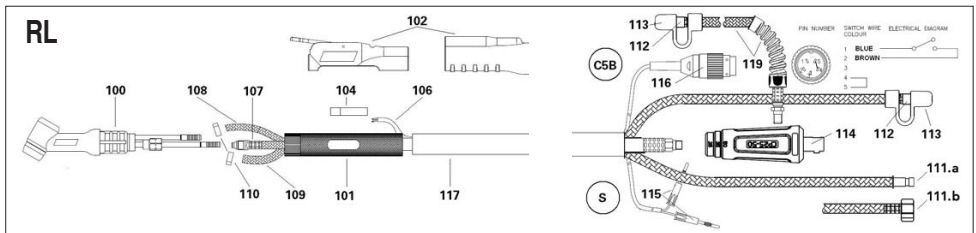
Расходные материалы

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Pièces d'usure
1	W000306398	W000306399	//	Bouchon court
	W000306400	/	//	Bouchon moyen
	W000306402	W000306403	//	Bouchon long
2	W000306404	W000306405	//	Joint de bouchon
3	W000306396	W000306397	//	Bague d'étanchéité
4	W000306406	W000306411	1.0	Pince
	W000306407	W000306412	1.6	
	W000306408	W000306413	2.0	
	W000306409	W000306414	2.4	
	W000306410	W000306415	3.2	
	/	W000306416	4.0	
5	W000306376	W000306380	1.0	Siège
	W000306377	W000306381	1.6	
	W000306378	W000270781	2.0	
	W000306455	W000306382	2.4	
	W000306379	W000306383	3.2	
	/	W000306384	4.0	
6	W000306417	W000306423	6.4	Buse
	W000306418	W000306424	8.0	
	W000306419	W000306425	9.6	
	W000306420	W000306426	11.2	
	W000306421	W000306427	12.8	
	W000306422	W000306428	16.0	
/	W000306461	19.2		

REP	WTT2 20W	WTT2 18W	Ø	Pièces d'usure
6L	W000306456	/	4.8	Buse longue
	W000306457	W000306462	6.4	
	W000306458	W000306463	8.0	
	W000306459	W000306464	9.6	
/	W000306465	11.2		
7	/	W000306466	//	Bague Gas Lens
8	W000306385	W000306389	1.0	Siège Gas Lens
	W000306386	W000306390	1.6	
	W000306460	/	2.0	
	W000306387	W000306391	2.4	
	W000306388	W000306392	3.2	
	/	W000306393	4.0	
9	W000306429	W000306434	6.4	Buse Gas Lens
	/	W000306435	8.0	
	W000306431	W000306436	9.6	
	W000306432	W000306437	11.2	
	W000306433	W000306438	12.8	
9L	/	W000306467	8.0	Buse Longue Gas Lens
	/	W000306468	9.6	
	/	W000306469	11.2	
	/	W000306470	12.8	
	/	W000306470	12.8	



Запасные части RL

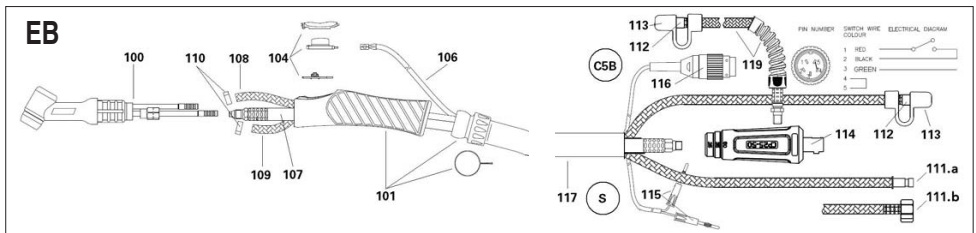


Rep	Номер предмета	WTT	Запасные части
100	W000306488	20W	Тело
	W000306503	18W	
101	W000279230	20W	Ручка RL
	W000279231	18W	
102	W000279227	20W	Гашетка + Муфта
	W000279229	18W	
104	W000279233	20W-18W	Микропереключатель
106	W000352104	20W-18W	Адет 2 провод

Rep	Номер предмета	WTT	Запасные части
107	W000279275	20W	Водовод - электрика
	W000279276		
	W000279277	18W	
	W000279278		
108	W000279286	20W	Газовый шланг
	W000168993	18W	
109	W000279285	20W	Водяной шланг
	W000352116	18W	
110	W000168133	18W	Кольер трубки D7
111.a	W000141831	20W-18W	Быстрое соединение газа

Rep	Номер предмета	WTT	Запасные части
111.b	W000270829	20W-18W	Женское соединение M12x1
112	W000167244	20W-18W	Быстротормозная муфта
113	W000279240	20W-18W	Синий и красный пробки
114	W000279265	20W-18W	Штекер С муфта
115	W000270832	S	Штекер Триггер мужской связи
116	W000270833	C5B	Штекер 5 штифт
117	W000279284	20W	Оболочка из EPDM
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Труба возврата воды

Запасные части EB



Rep	Номер предмета	WTT	Запасные части
100	W000306488	20W	Тело
	W000306503	18W	
101	W000279263	20W	Ручка EB
	W000279264	18W	
104	W000279241	20W-18W	Микропереключатель
106	W000279267	20W-18W	Триггер кабель EB
107	W000279275	20W	Водовод - электрика
	W000279276		

Rep	Номер предмета	WTT	Запасные части	
107	W000279277	4 м	Водовод - электрика	
	W000279278	8 м		
108	W000279286	20W		Газовый шланг
	W000168993	18W		
109	W000279285	20W	Водяной шланг	
	W000352116	18W		
110	W000168133	18W	Кольер трубки D7	
111.a	W000141831	20W-18W	Быстрое соединение газа	
111.b	W000270829	20W-18W	Женское соединение M12x1	

Rep	Номер предмета	WTT	Запасные части
112	W000167244	20W-18W	Быстротормозная муфта
113	W000279240	20W-18W	Синий и красный пробки
114	W000279265	20W-18W	Штекер С муфта
115	W000270832	20W-18W	Штекер Триггер мужской связи
116	W000270833	C5B	Штекер 5 штифт
117	W000279284	20W	Оболочка из EPDM
	W000352112	18W	
119	W000279423	20W-18W	Труба возврата воды

Options

Номер предмета	Тело
W000306491	WTT 20WF
W000384994	WTT 18WF

Номер предмета	Быстрое подключение газа
W000141831	Для подключения к древним источникам питания, заменяя связи M12x100
W000270829	Женское соединение M12x1

Декларация о соответствии

Изготовитель: LINCOLN ELECTRIC Europe

Нинге заявляет, что Ручная сварочная горелка WTT2 соответствует положениями Директив, касающихся Низкого напряжения (Директива 2006/95/CEE), и национальным законодательствам, переносящим её; и, кроме того, заявляет, что стандарты EN 60 974-7 « Правила техники безопасности для оборудования для электросварки. Часть 7: «торелка» » были применены. Настоящее заявление также применяется к производным модификациям вышеуказанной.

Настоящее заявление о соответствии CE гарантирует, что поставленное оборудование соблюдает действующее законодательство, если оно используется в соответствии с прилагаемой инструкцией по эксплуатации. Любой отличающийся монтаж или любая модификация оборудования повлечёт за собой недействительность нашей сертификации. Таким образом, для любых возможных модификаций рекомендуется обратиться к конструктору. В противном случае предприятие, осуществляющее модификации, должно заново пройти сертификацию оборудования. В этом случае новая сертификация не возложит на нас никаких обязательств. Настоящий документ должен быть передан в ваш технический отдел или отдел снабжения для хранения в архиве

Декларация соответствия RoHS

Изготовитель: LINCOLN ELECTRIC Europe

Нинге заявляет, что Ручная сварочная горелка WTT2 соответствует Директиве 2002/95/CE ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27 января 2003 года (RoHS) относительно ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, так как Максимальная весовая концентрация свинца, ртути, шестивалентного хрома, полибромифенилов (ПБФ) и полибромдифенилэфиров (ПБДФ) в водородных материалах элементов не превышает 0,1 %, а также максимальная весовая концентрация кадмия не превышает 0,01 %, как того требует РЕШЕНИЕ КОМИССИИ 2005/618/EC от 18 Августа 2005 года.